



G02280
E0804

Podnośnik hydrauliczny słupkowy dwustopniowy- niski 4T

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL

Two-Stage Low Hydraulic Column Lift – 4T

Translation of the original Operating Instructions

EN



Podnośnik hydrauliczny słupkowy dwustopniowy- niski 4T

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

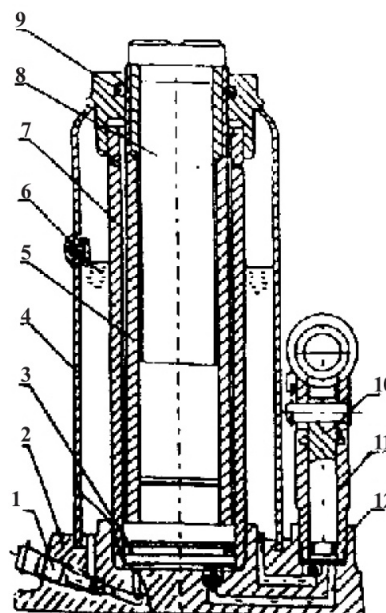
Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

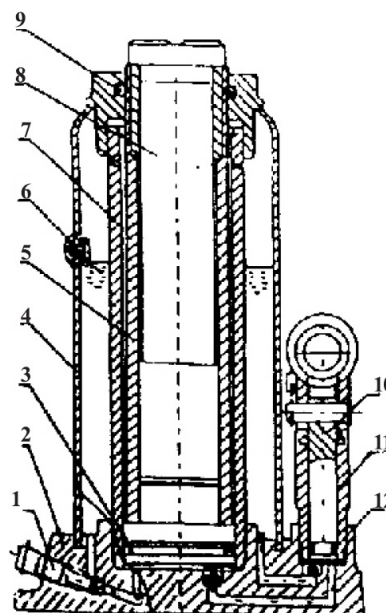
www.geko.pl

1. Dźwignia zaworu zwalniającego
2. Podstawa
3. Uszczelka O-ring
4. Cylinder hydrauliczny
5. Tłok
6. Olej hydrauliczny
7. Zbiornik szczelny na olej
8. Śruba wydłużająca
9. Górna pokrywa
10. Tłok pompy
11. Obudowa pompy
12. Uszczelka O-ring



1. Przed użyciem podnośnika oszacuj ciężar ładunku. Nie przeciążaj podnośnika ponad jego dopuszczalną nośność.
2. Wybierz punkt podparcia zgodnie ze środkiem ciężkości ładunku. W razie potrzeby ustaw podnośnik na twardym podłożu. Pod podnośnik warto położyć twardą deskę, aby zapobiec chwianiu się lub przewróceniu podczas pracy.
3. Włóż nacięty koniec uchwyty w zawór odpowietrzający. Obracaj uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zawór zostanie zamknięty. Nie dokręcaj zaworu zbyt mocno.
4. Włóż uchwyt obsługowy w gniazdo. Podnośnik będzie podnoszony płynnie ruchem góra-dół uchwyty, unosząc ładunek. Podnośnik zatrzyma się automatycznie, gdy zostanie osiągnięta wymagana wysokość.
5. Obracaj zawór odpowietrzający przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, używając naciętego końca uchwyty. Obniżaj podnośnik powoli, gdy jest obciążony, aby uniknąć wypadków.
6. Jeśli używane jest więcej niż jeden podnośnik jednocześnie, wszystkie podnośniki należy obsługiwać równomiernie i pod takim samym obciążeniem. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przewrócenia całego urządzenia.
7. Przy temperaturze otoczenia od -2°C do 45°C stosuj olej maszynowy (GB443-84) N15. Przy temperaturze otoczenia od -20°C do -2°C stosuj syntetyczny olej wrzecionowy (GB442-64). W podnośnikach należy utrzymywać odpowiednią ilość filtrowanego oleju hydraulicznego; w przeciwnym razie nie będzie możliwe osiągnięcie maksymalnej wysokości.
8. Podczas pracy należy unikać gwałtownych uderzeń.
9. Użytkownik musi obsługiwać podnośnik zgodnie z instrukcją obsługi. Jeśli podnośnik ma wady jakościowe, nie wolno go używać.

1. Release valve lever
2. Base
3. O-Ring
4. Hydraulic cylinder
5. Ram
6. Hydraulic oil
7. Oil-tight tank
8. Extension screw
9. Top cap
10. Pump plunger
11. Pump Body
12. O-Ring



1. Before using the jack, estimate the weight of the load. Do not overload the jack beyond its rated capacity.
2. Choose the support point according to the load's center of gravity. If necessary, place the jack on a hard surface. It is advisable to put a solid board under the jack to prevent tipping or wobbling during operation.
3. Insert the notched end of the handle into the air release valve. Turn the handle clockwise until the valve is closed. Do not overtighten the valve.
4. Insert the operating handle into the socket. The jack will lift smoothly with an up-and-down motion of the handle, raising the load. The jack will stop automatically when the required height is reached.
5. Turn the air release valve counterclockwise using the notched end of the handle. Lower the jack slowly when it is loaded to avoid accidents.
6. If more than one jack is used simultaneously, all jacks must be operated evenly and under the same load. Otherwise, there is a risk of tipping the entire setup.
7. For ambient temperatures from -2°C to 45°C , use machine oil (GB443-84) N15. For ambient temperatures from -20°C to -2°C , use synthetic spindle oil (GB442-64). Maintain the proper amount of filtered hydraulic oil in the jacks; otherwise, the maximum height cannot be achieved.
8. Avoid sudden impacts during operation.
9. The user must operate the jack according to the operating instructions. If the jack has quality defects, it must not be used.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podnośnik hydrauliczny słupkowy dwustopniowy- niski 4T, Typ: G02280, Model: E0804

Spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (tzw. dyrektywa „Maszynowa”) (tekst mający znaczenie dla EOG)

oraz norm: EN ISO 12100:2010 i EN 1494:2000+A1:2008.

Jest identyczny z egzemplarzem objętym certyfikatem oceny typu WE nr TRCN-25066ZYM02, wydanym przez:

NTEGRA96 ULUSLARARASI ÜRÜN VE SİSTEM BELGELENDİRME, BAĞIMSIZ DENETİM, GÖZETİM VE EĞİTİM HİZMETLERİ LTD. ŞTİ.

Adres: Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak Nr 5/A, Çiğli / İzmir, TURCJA

Tel.: +90 232 462 20 51-52 | Fax: +90 232 462 20 61

E-mail: info@integra96.com

| www.integra96.com

Numer jednostki notyfikowanej: 2422

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.09.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



This product was CE marked - 25

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares under our own responsibility that the product:

Two-Stage Low Hydraulic Column Lift – 4T, Type: G02280, Model: E0804

Complies with the requirements of the European Parliament and Council Directives:

- 2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery, amending Directive 95/16/EC (the so-called “Machinery Directive”) (text relevant for the EEA)

and standards: EN ISO 12100:2010 and EN 1494:2000+A1:2008.

It is identical to the unit covered by EC Type-Examination Certificate No. TRCN-25066ZYM02, issued by:

INTEGRA96 ULUSLARARASI ÜRÜN VE SİSTEM BELGELENDİRME, BAĞIMSIZ DENETİM, GÖZETİM VE EĞİTİM HİZMETLERİ LTD. ŞTİ.

Address: Maltepe Mahallesi 8090/1 Sokak No:5/A, Çiğli / İzmir, TURKEY

Tel.: +90 232 462 20 51-52 | Fax: +90 232 462 20 61

Email: info@integra96.com

| www.integra96.com

Notified Body Number: 2422

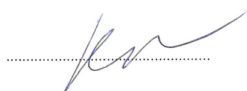
This CE Declaration of Conformity becomes invalid if the product is modified or rebuilt without the manufacturer's consent.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 19.09.2025

Place and date


Larysa Kowalczyk

Authorised person

	Adres *
Data sprzedaży *	
	Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	
	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13